

JET からの手紙

JET プログラムの影響

Anne-Line REY (アンリン・レイ)

世界に向けて日本を開くという、主要な役割を担っている JET プログラムの始まりから 30 年目を迎えます。

多くは、英語圏の国をはじめ、ヨーロッパ、アジア各国からの JET プログラム参加者が、学校や地域で語学指導を行うために来日するプログラムと思われており、もちろんそれが主な役割なのですが、その前に、JET 参加者は「世界への窓」として、母国の「アンバサダー」であり、日本と自国の文化の架け橋となる任務を担っています。

奈良県の国際交流員から CLAIR のプログラム・コーディネーターとして働いたなかで、私は JET プログラムを内外から見ることができました。JET プログラム、CLAIR、昔の同僚や上司とは、常に強いつながりを持ち、出来るだけ CLAIR が実施するコンファレンスのお手伝いも続けています。私が個人的、そしてビジネス関係で JET プログラムと日本から得たものは、一生かけて恩返ししても足りない気がします。今でも、JET 参加者と交流する機会に多く接しますが、彼らは以前と変わらず優秀で、高いモチベーションを有していると感じます。東京オリエンテーションでは、JET プログラム成功の証である 6 万人以上の JET 経験者と同じようなエネルギーを新規 JET 参加者に感じる事ができました。

JET プログラムのおかげで、この美しい日本のいたるところには、各国の「アンバサダー」が派遣され、国際交流の機会があります。生徒、教師、若者、お年寄りなどさまざまな人々が、JET 参加者と接したことで、今まで持っていた「外国」のイメージが変わったという話をたくさん耳にします。時には、結婚したという話まであるのです。

さらに、JET プログラムが日本に与えた影響はそれだけには留まりません。外国人観光客の数が大幅に増大した昨今、JET 参加者が地元住民との交流を進めてきた成果として、外国人観光客と交流することのハードルを低くしたと思います。外国人観光客はそのほとんどが歓迎を受けており、その理由は東京の方々だけではなく、地方においても



以前から外国人と交流する経験を持っていたからこそできることではないでしょうか。

最後になりますが、日本は 2019 年から 2020 年に、世界で最も大きいスポーツイベントであるラグビーワールドカップ (RWC) とオリンピック・パラリンピック (東京 2020) を迎えます。このイベントに伴い、いくつかのチャレンジを乗り越えなければなりません。RWC の開催地である 12 の都市は北海道から九州まであり、参加国 20 チームは、地方自治体 20 か所でキャンプを行います。JET 参加者は、チームの受入れから地元でのイベントの準備や PR まで、お手伝いするのに最も適した人材です。事実、RWC 参加国は、多くの JET 参加者の出身国でもあります。文部科学省はそのイベントに大きく関与しており、JET 参加者に新たな役割を担わせることができれば、より良い結果をもたらすことが出来るのではないかと思います。

東京 2020 の場合は、一つの場所で短期間開かれるイベントなので、異なる課題がありますが、言語の問題や日本に対する理解という点であれば、開催期間中に日本に戻ったり、そのまま JET を終えて日本に留まったりすることで、JET 同窓生たちが寄与できる役割も大いにあるのではないかと思います。オリンピック・パラリンピックという大イベントは、国や東京都主導で進められたものではありませんが、JET プログラムの長い歴史があってこそ、日本国民が開催することに抵抗なく受け入れることができたとも思っています。

JET 参加者の役割が現在も、そしてこれからも長く続けられることを願っています。

プロフィール

アンリン・レイ



2002 年から 2005 年まで国際交流員として奈良県庁に派遣後、2005 年から 2008 年まで自治体国際化協会 (CLAIR) でプログラム・コーディネーターとして従事。その後、2008 年から公的金融機関であった DEXIA 銀行、さらに香港のイベント企画の Pico International の日本支店で活躍した。

2012 年からは、M & A、PMI、クロスボーダー戦略のアドバイザーを専門にしている米系の The Taffrail Group Japan 株式会社に勤務している。

JET LETTER

L'influence du Programme JET

Anne-Line REY

Voilà 30 ans que le Programme JET existe et remplit son rôle premier, qui est de participer à l'ouverture du Japon sur le monde.

Beaucoup considèrent que les participants au Programme JET (JET), anglo-saxons, européens ou asiatiques, ont pour rôle d'enseigner les langues étrangères dans leur école ou communauté. C'est bien sûr le cas, mais les JET sont surtout des fenêtres sur le monde, des ambassadeurs de leur pays d'origine et des ponts entre leur culture et la culture japonaise. De mes années de CIR à Nara jusqu'à ma position de Programme Coordinator au CLAIR, j'ai connu le Programme de l'extérieur et de l'intérieur. J'ai gardé un rapport plutôt fort avec le Programme JET, le CLAIR et mes anciens collègues et supérieurs et continue d'aider autant que faire se peut aux conférences organisées par le CLAIR - je ne pourrai jamais suffisamment rendre au Programme JET, et au Japon par extension, ce qui m'a été apporté en termes de développement personnel et professionnel. J'ai donc l'occasion d'interagir avec des JET, et leur qualité ne diminue pas, ni leurs motivations. La même énergie se dégage des nouveaux arrivants lors de la Tokyo Orientation tout comme la JET Alumni Association, forte de ses 60 000 membres à l'international, ce qui est une autre preuve du succès du Programme et de sa bonne santé.

Grâce au Programme JET, les recoins les plus reculés de ce beau pays bénéficient de leur propre ambassadeur étranger et d'opportunités d'internationalisation. Combien d'histoires ai-je entendu au sujet d'élèves, professeurs, habitants jeunes et vieux, dont la perspective sur « l'Étranger » a évolué au contact des participants, pour s'en trouver grandie. Parfois, cela finit même par un mariage.

Les effets du Programme JET ne s'arrêtent pas là. À l'heure où le nombre de touristes étrangers augmente de manière significa-

tive, je pense que les JET ont permis de paver le chemin de la tolérance et de faciliter les échanges entre les communautés locales et les visiteurs internationaux. Ces derniers sont regardés, dans la grande majorité des cas, d'un œil bienveillant, et ne serait ce pas parce que les Japonais, et pas seulement les Tokyoïtes, ont déjà eu un contact avec un étranger dans leur communauté ?

Pour finir, le Japon va accueillir en 2019 et 2020 deux des plus grands événements sportifs au monde : la Coupe du Monde de Rugby, et les Jeux Olympiques et Paralympiques (Tokyo 2020). Ces événements présentent des défis variés. Les douze villes participant à la Coupe du Monde de Rugby sont éparpillées sur tout le territoire japonais, de Hokkaido à Kyushu, tandis que les vingt équipes qui concourent seront hébergées dans les centres d'entraînement de collectivités locales diverses. Les JET sont idéalement placés pour aider à l'accueil de ces équipes, mais aussi, et surtout, à la préparation et à la diffusion de l'événement au sein des collectivités locales. Les pays participant à la Coupe du monde sont en effet traditionnellement des pays dont beaucoup de JET sont originaires. Le Ministère de l'Éducation, de la Culture, des Sports, des Sciences et de la Technologie étant très impliqué dans ces événements, c'est un rôle supplémentaire qui peut être donné aux JET, lesquels sont, il est certain, à la hauteur de la tâche.

Tokyo 2020, événement concentré dans l'espace et dans le temps, présente des défis différents, mais ceux relatifs à la langue et à la connaissance du pays peuvent certainement être surmontés grâce à l'aide des JET Alumni, pouvant revenir au Japon pour la durée des Jeux ou rester, une fois leur période dans le programme terminée. Ces événements, décidés au plus haut niveau, auraient été peut-être acceptés avec plus de difficulté par les Japonais si ceux-ci n'avaient pas été soumis à la longue influence du Programme.

Le rôle des JETs continue à être d'actualité, et le sera j'espère encore pour longtemps.

Profile

CIR au Département de Nara de 2002 à 2005, puis Programme Coordinator au CLAIR de 2005 à 2008, elle rejoint la banque de Finances publiques Dexia, intègre par la suite la branche japonaise de l'entreprise d'organisation événementielle hongkongaise Pico International et travaille depuis 2012 dans la branche japonaise d'une boutique américaine de conseil, The Taffrail Group Japan, spécialisée en stratégie de développement cross-border, fusions&acquisitions et post-merger acquisitions.

